

JOHN DEERE
AG & TURF DIVISION

Tractor Mounted Sprayer
25 Gallon

OMM163191 K1

LIVRET D'ENTRETIEN



JOHN DEERE

Instruction d'origine
Toutes les informations, illustrations et
caractéristiques contenues dans la
présente publication sont à jour au moment
de la mise sous presse, le constructeur se
réservant le droit d'apporter sans
notification toute modification jugée
appropriée.

COPYRIGHT© 2012
Deere & Co.

John Deere Ag & Turf Division
Tous droits réservés
Éditions précédentes
COPYRIGHT© 2010

Version nord-américaine
Imprimé aux États-Unis

Introduction

Table des matières

Introduction.....	1
Numéros d'identification du produit.....	1
Autocollants de sécurité.....	2
Sécurité.....	3
Montage.....	5
Installation.....	10
Préparation de la machine.....	11
Dépose.....	11
Fonctionnement.....	13
Entretien.....	15
Dépannage.....	16
Caractéristiques.....	17
Obtention d'un entretien de qualité.....	17

Introduction

Utilisation du livret d'entretien

Lire ce livret d'entretien dans son entier, en particulier les informations relatives à la sécurité, avant d'utiliser la machine.

Ce livret est une pièce importante de la machine. Garder les livrets dans un endroit commode et d'accès facile.

Utiliser les informations sur le fonctionnement et la sécurité du livret d'entretien de l'outil et du livret d'entretien de la machine pour utiliser et entretenir l'outil correctement et en toute sécurité.

Si le livret de l'outil comporte une section appelée Préparation de la machine, cela signifie qu'un certain nombre de préparatifs doivent être effectués sur le tracteur ou le véhicule avant l'installation de l'outil. Les sections Montage et Installation de ce livret fournissent des informations sur le montage et l'installation de l'outil sur le tracteur ou le véhicule. Consulter la section Entretien avant d'effectuer les réglages nécessaires et l'entretien de routine de l'outil.

Pour toute question ou inquiétude relatives au montage, à l'installation ou au fonctionnement de cet outil, consulter le concessionnaire John Deere local ou appeler le Service à la clientèle de John Deere au 1-800-537-8233 pour assistance.

Les informations de garantie sur cet outil John Deere sont contenues dans la garantie qui accompagne le tracteur ou le véhicule John Deere.

Numéros d'identification du produit

Compatibilité du produit

Les pulvérisateurs de 25 gallons U.S. sont conçus pour équiper les tracteurs pour pelouse autoportés John Deere.

Contactez un concessionnaire John Deere pour plus d'informations sur la compatibilité des tracteurs.

Autocollants de sécurité

Autocollants de sécurité



Comprendre les autocollants de sécurité de la machine

Les autocollants de sécurité présentés dans cette section sont apposés sur la machine à des emplacements importants pour attirer l'attention sur des dangers

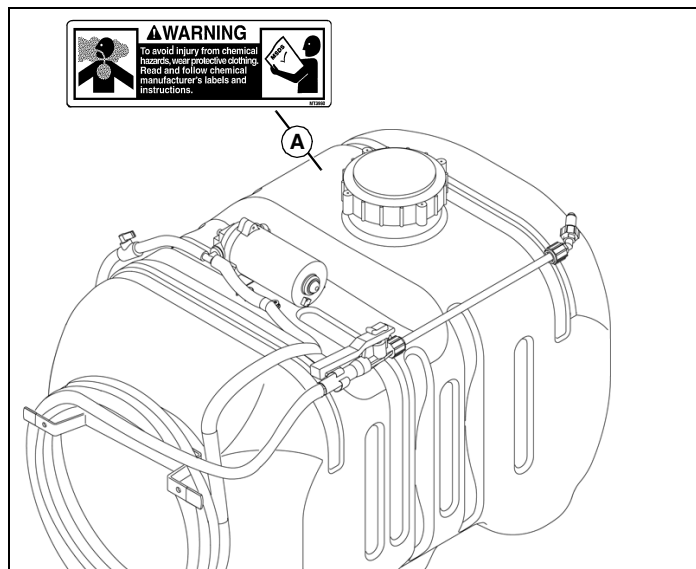
potentiels.

Sur les autocollants de sécurité de la machine, ce symbole de mise en garde est accompagné du terme DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Le terme DANGER signale les dangers les plus graves.

Le cas échéant, le livret d'entretien explique également les dangers éventuels dans des messages de sécurité spéciaux précédés du terme ATTENTION et du symbole de mise en garde.

Des informations de sécurité supplémentaires apparaissant sur des pièces ou composants provenant des fournisseurs peuvent ne pas être reproduites dans ce livret d'entretien.

Autocollants de sécurité



MX27819

A- Avertissement - MT3980

AVERTISSEMENT MT3980



MT3980

- Pour éviter les blessures causées par des produits chimiques, porter des vêtements de protection. Lire et suivre les instructions et les autocollants du fabricant des produits chimiques.

Sécurité

Lire la section Sécurité dans le livret d'entretien

Lire les consignes générales de sécurité, à suivre lors du fonctionnement, contenues dans le livret d'entretien pour toute information supplémentaire quant à la sécurité.

Travailler en respectant les consignes de sécurité

- Lire le manuel de l'opérateur de la machine et de l'outil avec attention. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement. Savoir comment arrêter la machine et désactiver les commandes rapidement.
- Ne pas laisser les enfants ou les personnes n'ayant pas reçu la formation nécessaire se servir de la machine.
- Procéder à tout réglage nécessaire avant d'utiliser la machine. Ne jamais tenter d'effectuer des réglages lorsque la machine fonctionne, sauf dans les cas recommandés par la procédure de réglage.
- Prendre toutes les précautions possibles avant de laisser la machine sans surveillance. Arrêter le moteur avant d'effectuer toutes réparations, réglages ou inspections. Abaisser l'outil, serrer le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
- Regarder derrière la machine avant de reculer. Reculer avec précaution.
- Ne laisser personne, surtout pas d'enfants, monter sur la machine ou l'outil. Les passagers risquent d'être blessés, heurtés par des objets ou projetés hors de la machine. De plus, les passagers limitent le champ de vision du conducteur et rendent la conduite dangereuse.
- N'utiliser que des accessoires et des outils agréés par le fabricant de ce produit.
- Si la machine commence à vibrer anormalement, arrêter le moteur et chercher immédiatement la cause du problème. Les vibrations sont généralement le signe d'un problème.
- Toujours se référer à la section Remisage du livret d'entretien pour les détails importants lorsque ce produit doit être remisé pour une longue durée.
- Éloigner les personnes et les animaux domestiques de la zone de travail. Arrêter la machine si quelqu'un pénètre dans la zone.
- En cas de heurt d'un objet, arrêter la machine et l'inspecter. Effectuer les réparations nécessaires avant de reprendre le travail. Effectuer un entretien régulier de la machine pour la maintenir en bon état de fonctionnement. S'assurer que tous les garants et toutes les protections sont bien en place.
- Toujours inspecter complètement le pulvérisateur avant et après chaque utilisation. Avant de mettre le système sous pression, vérifier que tous les raccords et toutes les conduites sont bien installées et serrées. S'assurer que les garants et protections sont en bon état et correctement serrés. Procéder à tout réglage nécessaire avant d'utiliser la machine.
- Ne jamais utiliser le pulvérisateur lorsqu'il y a du vent.
- Toujours dissiper la pression du circuit avant le remplissage, le nettoyage ou l'entretien du pulvérisateur.
- Ne pas porter l'extrémité du gicleur ou d'autres pièces à la bouche pour souffler les saletés. Utiliser de l'air comprimé.
- Si le pulvérisateur est monté sur le plateau d'un véhicule utilitaire, ne jamais relever le plateau lorsque le pulvérisateur y est installé. Vider le pulvérisateur et le retirer du plateau si celui-ci doit être relevé pour une raison quelconque.

Stationnement en toute sécurité

1. Arrêter le véhicule sur un terrain plat, jamais en pente.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Mettre le moteur à l'arrêt.
4. Retirer le contacteur à clé.
5. Attendre l'arrêt du moteur et de toutes les pièces en mouvement avant de quitter le siège de l'opérateur.
6. Déconnecter le câble négatif de la batterie ou retirer les fils de bougie (pour les moteurs à essence) avant d'effectuer l'entretien de la machine.

Mélange et manipulation sans risque des produits chimiques

- Il est recommandé de porter des vêtements couvrant tout le corps et de toujours porter des lunettes de sécurité et des gants en caoutchouc pour se protéger lors de la manipulation de produits chimiques.
- Suivre les instructions figurant sur les étiquettes des bidons des produits chimiques.
- Ouvrir les bidons avec précaution en utilisant un outillage correct.
- Ouvrir, verser et mélanger les produits chimiques dans une pièce bien aérée.
- L'équipement prévu pour la manipulation des produits chimiques doit uniquement être utilisé à cet effet.
- Ne pas fumer, boire ou manger dans la zone de manipulation des produits chimiques.
- Il est recommandé de prendre une douche et de se laver au savon immédiatement après avoir utilisé le pulvérisateur pour appliquer des produits chimiques.
- Une fois la pulvérisation terminée, laver séparément tous les vêtements ayant servi lors de l'utilisation de produits chimiques.

Lire l'étiquette du récipient

- Les produits chimiques peuvent être dangereux. Un produit chimique inadapté ou mal utilisé constitue un danger pour les personnes, les animaux, les plantes, le sol et peut causer des dégâts matériels. Choisir le produit chimique adapté, le manipuler et le pulvériser avec précaution.
- Lire les instructions, les précautions d'emploi et les avertissements figurant sur l'étiquette du bidon avant de l'ouvrir. Utiliser le produit en suivant strictement les indications figurant sur les étiquettes, notamment en ce qui concerne les quantités et les intervalles d'utilisation.
- Garder le bidon bien fermé sauf lors de la préparation du mélange.
- Ne pas retirer les étiquettes des bidons de produits chimiques. Remiser tous les produits chimiques dans leur bidon d'origine.
- Ne pas mélanger les produits chimiques, sauf en cas d'indication contraire sur l'étiquette.
- Remiser les produits chimiques non-utilisés en suivant les instructions figurant sur les étiquettes.

Sécurité de la manipulation des produits chimiques

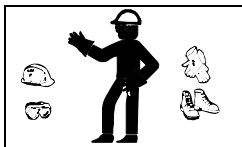
- L'exposition directe aux produits chimiques dangereux peut causer de graves blessures. Le matériel John Deere s'utilise avec des produits chimiques pouvant être dangereux, parmi lesquels les pesticides, les herbicides et les fongicides.
- Les fiches signalétiques contiennent des informations détaillées sur les produits chimiques : Risques corporels et sanitaires, procédures de sécurité et mesures à prendre en cas d'urgence.

Sécurité

- La fiche signalétique (MSDS) est délivrée par le fournisseur du produit chimique lors de l'achat.
- Consulter la fiche signalétique avant d'entreprendre tout travail exigeant l'utilisation d'un produit chimique dangereux. Connaître exactement les risques et la façon de faire le travail en toute sécurité. Toujours porter l'équipement de protection recommandé.

Entretien en toute sécurité

- Seul un personnel qualifié peut effectuer l'entretien de la machine.
- Avant de commencer, s'assurer de bien comprendre les instructions d'entretien. Maintenir la zone de travail sèche et propre.
- Ne pas faire tourner le moteur dans un espace clos où du monoxyde de carbone toxique peut s'accumuler.
- Ne jamais graisser, effectuer des opérations d'entretien ou procéder à des réglages de la machine ou de l'outil lorsqu'ils sont en mouvement. Maintenir les dispositifs de sécurité en place et en bon état de fonctionnement. Veiller à ce que la visserie soit bien serrée.
- Éloigner les mains, pieds, vêtements, bijoux et longs cheveux des pièces en mouvement pour éviter qu'ils ne soient happés.
- Abaisser complètement l'outil au sol ou sur une butée mécanique d'outil avant d'effectuer l'entretien de l'outil. Désactiver toute source d'alimentation et arrêter le moteur. Serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact. Laisser refroidir la machine.
- Débrancher la batterie ou retirer le fil de la bougie (pour les moteurs à essence) avant d'effectuer des réparations.
- Avant d'effectuer l'entretien de la machine ou de l'outil, dissiper avec précaution la pression de tous les organes accumulant de l'énergie, tels que les organes hydrauliques et les ressorts.
- Dissiper la pression hydraulique en abaissant l'outil ou les unités de coupe au sol ou sur une butée mécanique et déplacer les leviers hydrauliques.
- Prévoir des supports solides pour les pièces de l'outil ou de la machine qui doivent être relevées pendant l'entretien. Utiliser des chandelles ou verrouiller les verrous d'entretien pour soutenir les organes si nécessaire.
- Ne jamais faire tourner le moteur si le frein de stationnement n'est pas serré.
- Veiller à ce que toutes les pièces soient en bon état et installées correctement. Réparer immédiatement tout dommage. Remplacer les pièces usées ou détériorées. Remplacer tous les autocollants de sécurité et d'instructions illisibles ou endommagés.
- Contrôler toute la visserie à intervalles fréquents pour s'assurer que l'équipement est en état de fonctionner en toute sécurité.
- Ne pas apporter de modifications à la machine ou aux dispositifs de sécurité. Toute modification apportée à la machine ou à l'outil sans autorisation préalable risque d'affecter son fonctionnement et d'en compromettre la sécurité.



Vêtements de travail

- Porter des vêtements ajustés au corps ainsi que l'équipement de sécurité prévu pour ce genre de travail.
- Certaines conditions de fonctionnement

peuvent exiger de l'opérateur et du passager éventuel le port d'équipement de sécurité approprié pendant l'utilisation du véhicule. Être conscient des conditions existantes et potentielles avant d'utiliser la machine.

- Le port d'équipements de sécurité supplémentaires tels que des lunettes de sécurité et un casque peut être requis par des règlements locaux ou des assurances.

- Toujours porter des chaussures robustes et des pantalons. Ne pas utiliser la machine pieds nus ou avec des sandales.
- Porter des vêtements et l'équipement de sécurité appropriés pour manipuler des produits chimiques ou pour utiliser le pulvérisateur. Voir les fiches signalétiques MSDS pour s'assurer que l'équipement de protection personnel est bien utilisé en fonction des produits chimiques utilisés.



Éviter les liquides sous haute pression

- Les flexibles et conduites hydrauliques peuvent céder s'ils sont endommagés, tordus, usés ou exposés aux intempéries. Les vérifier régulièrement. Remplacer les conduites et les

flexibles détériorés.

- Les connexions hydrauliques peuvent se desserrer si elles sont abîmées ou soumises à des vibrations. Vérifier régulièrement les connexions. Serrer les connexions lâches.
- Du liquide s'échappant sous pression peut avoir une force suffisante pour pénétrer sous la peau et causer des blessures graves. Relâcher la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres pour éviter ce risque. Resserrer tous les raccords avant de mettre sous pression.
- Pour rechercher les fuites, utiliser un morceau de carton. Se protéger le corps et les mains contre les liquides sous pression.
- En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout liquide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent pour éviter les risques de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessures doivent se référer à une source médicale compétente. Pour de plus amples renseignements, s'adresser à Deere & Company Medical Department à Moline, Illinois, États-Unis. Il est possible d'obtenir des renseignements par téléphone en appelant le 1-800-822-8262 (États-Unis et Canada uniquement).

Élimination correcte des produits chimiques

- Il est très important d'éliminer correctement tout excédent de produit de pulvérisation. S'il reste trop de solution dans le réservoir, il est préférable de la diluer avec de l'eau et de la pulvériser sur la zone déjà traitée.
- Ne jamais déverser la solution dans une conduite d'égout ou à proximité d'un lac ou d'un cours d'eau.
- Rincer les récipients des produits chimiques vides trois fois et verser l'eau de rinçage dans le réservoir du pulvérisateur. Ne pas brûler les récipients de produits chimiques vides. Porter les récipients à éliminer jusqu'à un centre de recyclage.

Élimination des déchets et des produits chimiques

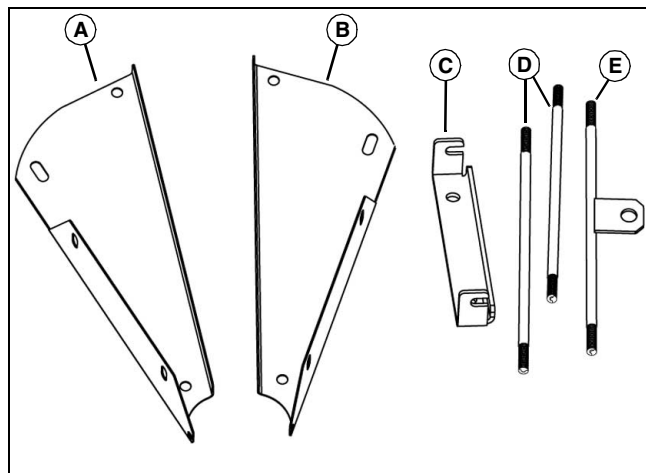
Les déchets, tels que les huiles, les carburants, les liquides de refroidissement ou de frein et les batteries usagées, peuvent être nuisibles pour l'environnement et la santé.

- Ne pas utiliser de récipient alimentaire pour les déchets liquides pour éviter que quelqu'un les boit accidentellement.
- Contacter un centre de recyclage ou le concessionnaire pour plus de renseignements concernant le recyclage et l'élimination des déchets.
- Les fiches techniques santé-sécurité contiennent des informations détaillées sur les produits chimiques : risques corporels et sanitaires, procédures de sécurité et mesures à prendre en cas d'urgence. Les détaillants de produits chimiques utilisés pour la machine doivent fournir les fiches techniques santé-sécurité concernant leurs produits.

Montage

Montage

Liste des pièces (Installation des modèles X300 et X500)

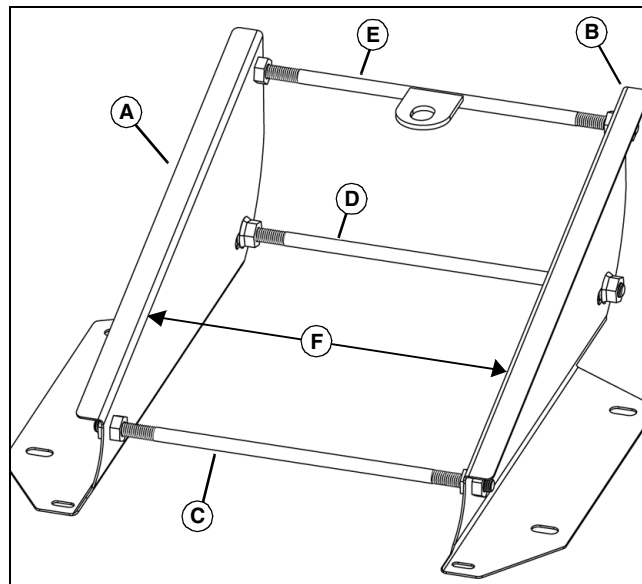


MX27834

Qté	Description
2	Attache

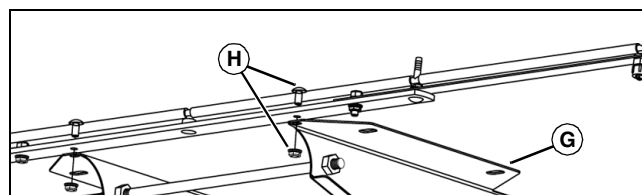
Montage du réservoir (X300, X500)

NOTE : La distance intérieure face à face des supports de montage du réservoir doivent s'élever à 13-1/2 po (E) et peut être ajustée avec des écrous de 1/2 po.



MX27824

1. Positionner les supports de réservoir gauche et droit (A et B) comme indiqué.
2. Installer une tige de 1/2 po (C) en position arrière à l'aide de quatre écrous hexagonaux de 1/2 po et de deux rondelles d'arrêt de 1/2 po.
3. Installer une tige de 1/2 po (D) dans la fente avant à l'aide de quatre écrous à embase de 1/2 po.
4. Installer une tige de 1/2 po avec la barre de traction (E) en position supérieure à l'aide de quatre écrous hexagonaux de 1/2 po et deux rondelles d'arrêt de 1/2 po.
5. Ajuster les écrous de 1/2 po afin d'obtenir une distance intérieure face à face de 13-1/2 po (F) des supports de montage du réservoir.

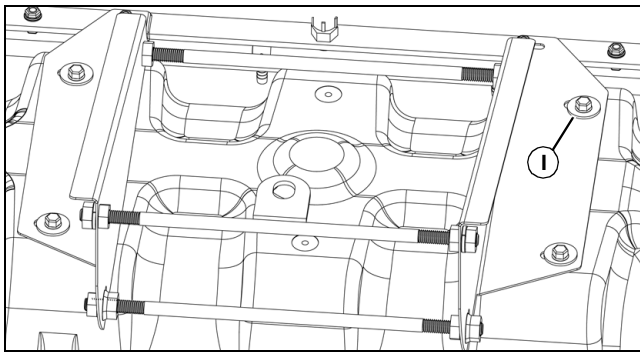


MX27825

6. Monter la rampe de pulvérisation (G) sur le châssis à l'aide de deux vis à tête bombée de 5/16 po et d'écrous à embase de 5/16 po (H).

Qté	Description
1	Support de montage droit de réservoir (A)
1	Support de montage gauche de réservoir (B)
1	Support d'ancrage (C)
2	Tige de 1/2 po (D)
1	Tige avec barre de traction de 1/2 po (E)
1	Rampe
1	Réservoir
4	Vis à embase de 5/16 x 5/8 po
2	Vis à tête bombée de 5/16 x 1 po
4	Rondelle plate de 3/8 po
2	Écrou à embase de 5/16 po
4	Rondelle d'arrêt de 1/2 po
4	Écrou à embase de 1/2 po
8	Écrou hexagonal de 1/2 po
2	Goupille d'ancrage
2	Rondelle d'arrêt de 5/8 po
8	Rondelle plate de 5/8 po
4	Écrou hexagonal de 5/8 po
1	Goupille de barre de traction de 3/4 po
3	Goupille-ressort
2	Attache de câble en plastique
1	Faisceau de câblage

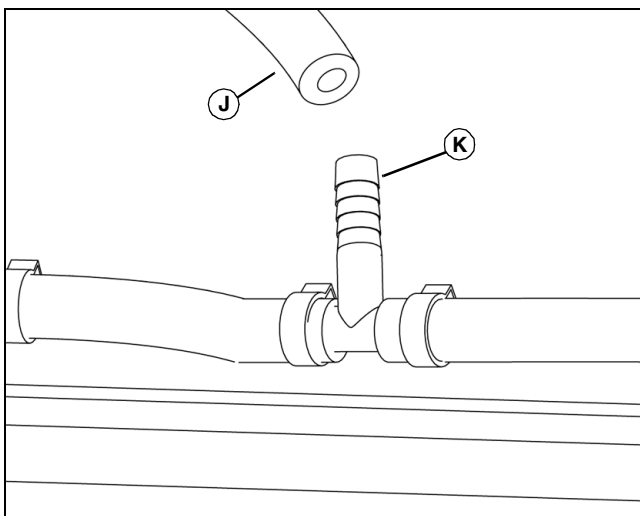
Montage



MX27826

7. Fixer le réservoir aux côtés gauche et droit du châssis à l'aide de quatre rondelles plates de 3/8 po et de vis à embase de 5/16 x 5/8 po (I).

8. Positionner le réservoir avec lance de pulvérisation vers l'avant. Serrer les vis à un couple de 14 N.m. (10 lb-ft).

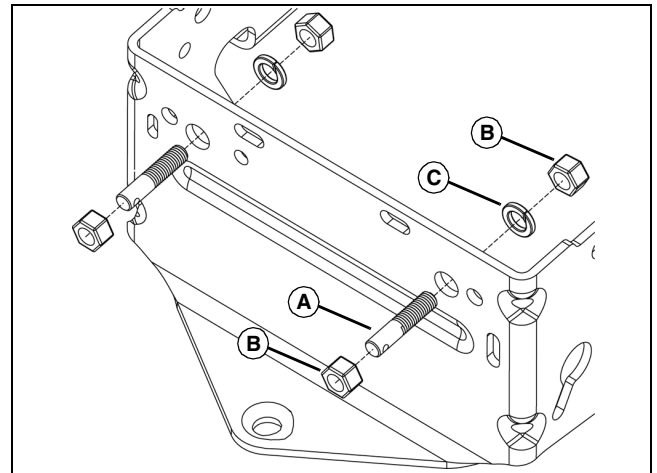


MX27827

9. Brancher la conduite (J) de rampe du réservoir au raccord en T (K) de la rampe (aucun collier de fixation n'est nécessaire).

Pose de la pièce d'ancrage et du pulvérisateur (X300, X500)

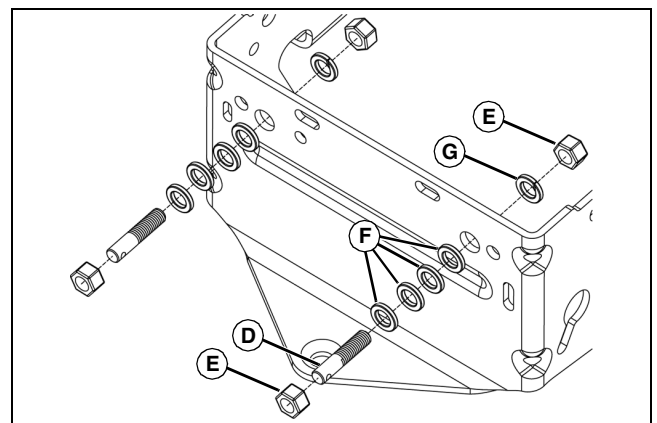
Pose de la pièce d'ancrage



MX27828

1. Tracteur à deux roues directrices : Positionner la goupille d'ancrage fileté (A) de sorte que l'ouverture soit orientée vers l'extérieur du châssis et à l'horizontale, puis l'attacher sans serrer au châssis arrière du tracteur à l'aide deux écrous hexagonaux de 5/8 po (B) et d'une rondelle d'arrêt de 5/8 po (C).

2. Monter la deuxième goupille d'ancrage fileté.

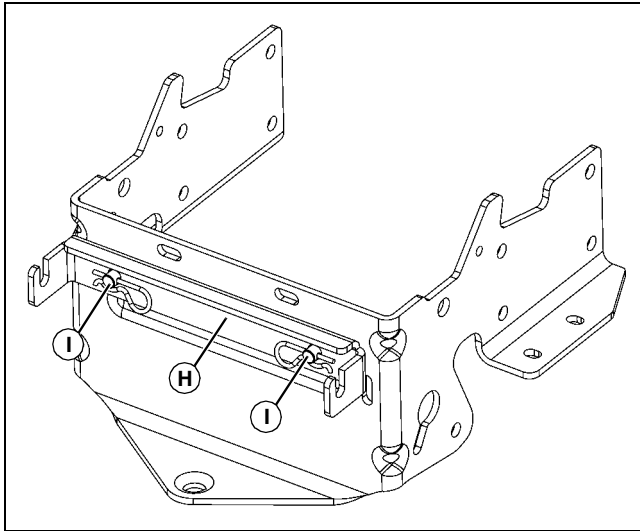


MX27829

3. Tracteur à quatre roues directrices : Positionner la goupille d'ancrage fileté (D) de sorte que l'ouverture soit orientée vers l'extérieur du châssis et à l'horizontale, puis l'attacher sans serrer au châssis arrière du tracteur à l'aide deux écrous hexagonaux de 5/8 po (E), de quatre rondelles plates de 5/8 po (F) et d'une rondelle d'arrêt de 5/8 po (G).

4. Monter la deuxième goupille d'ancrage fileté.

Montage

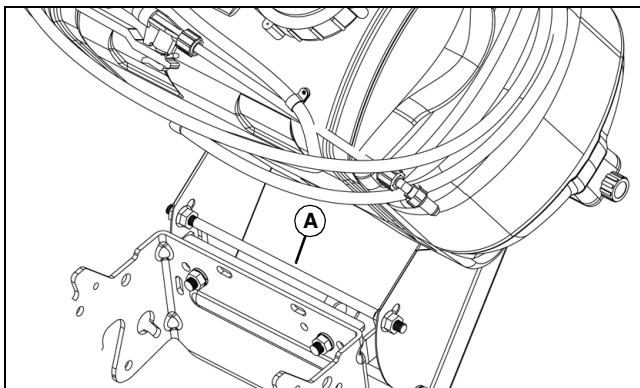


MX45505

5. Monter le support d'ancrage (H) sur les goupilles d'ancrage et le fixer en place avec des goupilles-ressorts (I). Ajuster les écrous des goupilles d'ancrage afin de bien loger le support puis serrer la visserie.

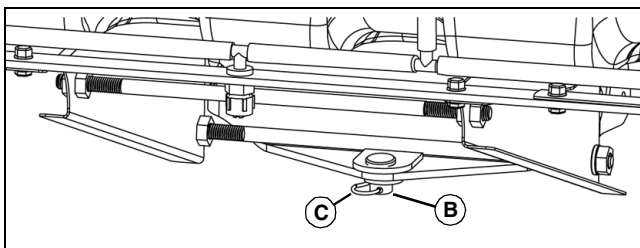
Les goupilles-ressorts doivent être suffisamment lâches pour être retirées avant la dépose de la pièce d'ancrage du tracteur. Les goupilles d'ancrage peuvent restées installées sur le châssis du tracteur.

Montage du pulvérisateur



MX27831

1. Incliner le pulvérisateur et placer la tige supérieure (A) dans les fentes de maintien du support d'ancrage.

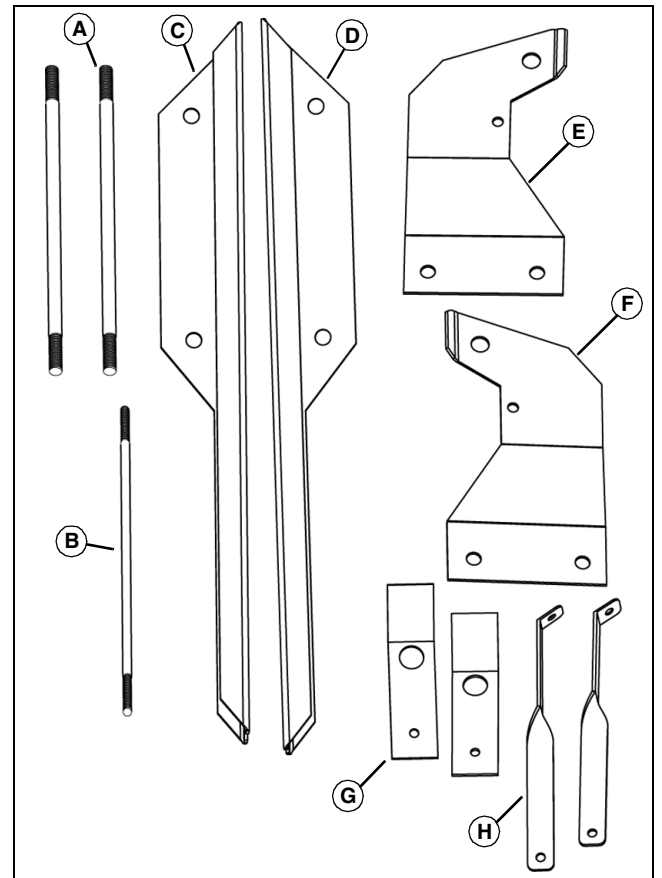


MX27832

2. Faire passer la goupille percée de 3/4 po (B) par l'attelage du tracteur et la fente de la barre de traction. Insérer la goupille-ressort (C) pour verrouiller l'ensemble en place.

3. Régler le positionnement de la tige dans les fentes gauche et droite afin de mettre le pulvérisateur de niveau.

Liste des pièces (installation du modèle X700)



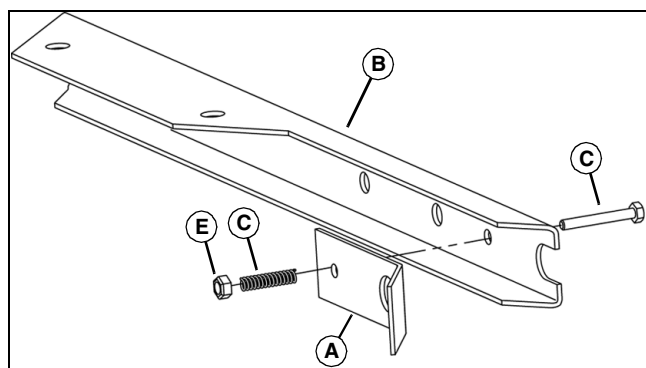
MX27836

Qté	Description
2	Tige de 1/2 po (A)
1	Tige de 3/8 po (B)
1	Glissière de support gauche (C)
1	Glissière de support droit (D)
1	Support de montage gauche (E)
1	Support de montage droit (F)
2	Levier de verrouillage (G)
2	Support de montage de rampe de pulvérisation (H)
1	Rampe
1	Réservoir
2	Boulon mécanique de 1/4 x 2 po
2	Écrou Nylock de 1/4 po
6	Vis à embase de 5/16 x 5/8 po
2	Vis à tête bombée de 5/16 x 1 po
4	Écrou à embase de 5/16 po
4	Rondelle plate de 3/8 po

Montage

Qté	Description
2	Rondelle d'arrêt de 3/8 po
4	Écrou hexagonal de 3/8 po
4	Rondelle d'arrêt de 1/2 po
8	Écrou hexagonal de 1/2 po
2	Ressort
2	Attache de câble en plastique
1	Faisceau de câblage

Montage du réservoir (X700)

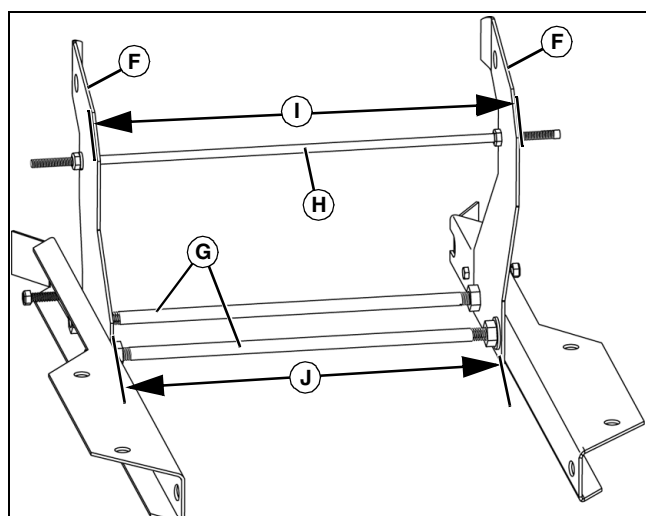


MX27838

1. Fixer les leviers de verrouillage (A) aux glissières de support gauche et droite (B) à l'aide d'un boulon mécanique de 1/4 x 2 po (C), d'un ressort (D) et d'un écrou Nylock de 1/4 po (E).

NOTE : Assembler les supports de montage comme illustré.

Monter les rondelles de blocage à l'intérieur des glissières de support.

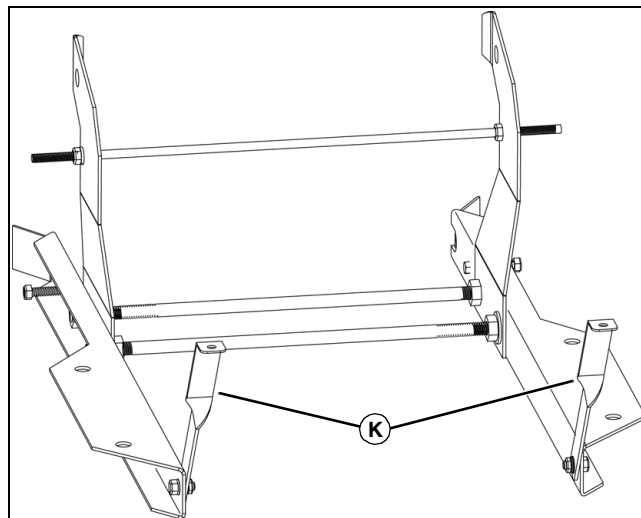


MX27839

2. Installer les supports de montage gauche et droit (F) sur les glissières de support gauche et droit à l'aide de deux tiges de 1/2 po (G), de quatre rondelles de blocage de 1/2 po et de huit écrous hexagonaux de 1/2 po. Placer les rondelles de blocage à l'intérieur de la glissière de support.

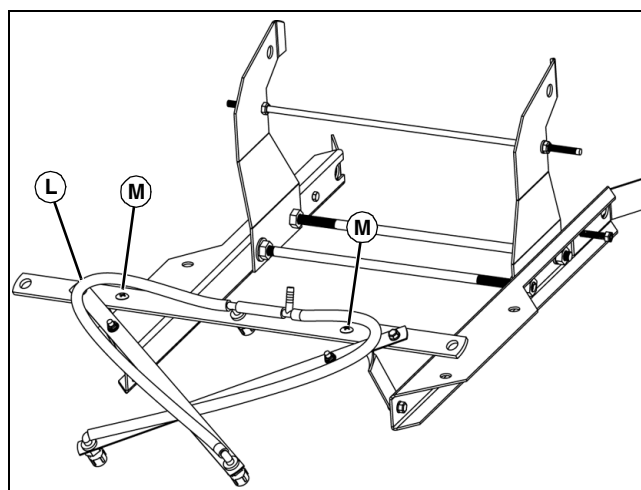
3. Installer une tige de 3/8 po (H) sur les supports de montage gauche et droit à l'aide de deux rondelles de blocage de 3/8 po et de quatre écrous à embase de 3/8 po.

4. Régler la distance entre les bords extérieurs des plaques d'attache à environ 425 mm (16-3/4 in.) (I). Régler la distance entre les bords intérieurs des glissières de support à environ 395 mm (15-9/16 in.) (J). Serrer les écrous hexagonaux de 3/8 po et 1/2 po pour fixer l'ensemble en position.



MX27840

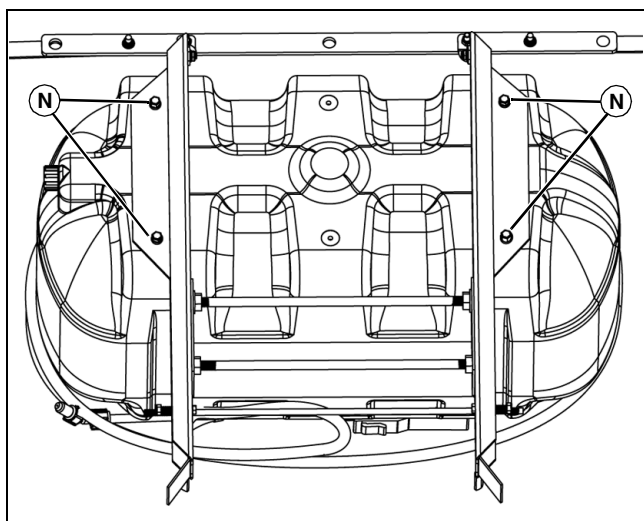
5. Installer les supports de rampe (K) sur les glissières de support gauche et droite à l'aide de deux vis à embase de 5/16 x 5/8 po et d'écrous à embase de 5/16 po.



MX27841

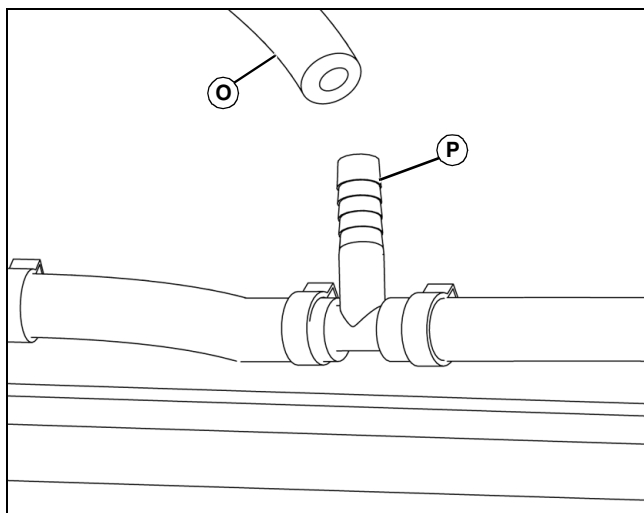
6. Monter la rampe de pulvérisation (L) sur le châssis à l'aide de deux vis à tête bombée de 5/16 po (M) et de deux écrous à embase de 5/16 po. Insérer les vis dans la rampe à l'aide d'écrous montés sur la face arrière des supports de montage de la rampe.

Montage



MX27842

7. Fixer le réservoir aux glissières de support gauche et droite à l'aide de quatre vis de 5/16 x 5/8 po et de quatre rondelles plates de 3/8 po (N). Positionner le réservoir avec la lance de pulvérisation vers l'avant.

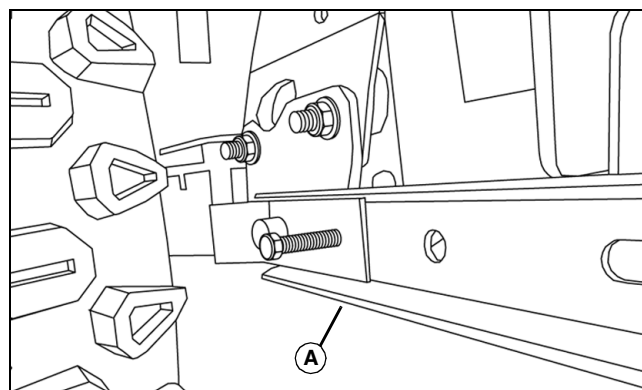


MX27827

8. Brancher la conduite (O) de rampe du réservoir au raccord en T (P) de la rampe (aucun collier de fixation n'est nécessaire).

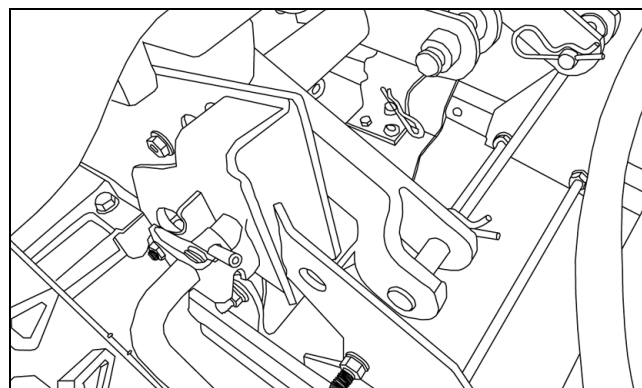
Installation du pulvérisateur (X700)

NOTE : La série *Ultimate* requiert des supports Click N Go.



MX27843

1. Faire coulisser les glissières (A) de support par dessus le support Click N Go et abaisser les goupilles jusqu'à ce qu'elles se verrouillent en place.



MX27844

2. Soulever l'arrière du pulvérisateur jusqu'à ce que les orifices supérieurs du support s'alignent sur les goupilles supérieures du support Click N Go. Fixer le pulvérisateur en place à l'aide des goupilles.

Raccordement du faisceau de câblage à la batterie

Configuration du faisceau de câblage des séries X300 et X500

- Selon l'emplacement de la batterie, une rallonge de faisceau de câblage peut être nécessaire. Consulter un concessionnaire John Deere pour toute commande de pièces.
- Les tracteurs à prise de 12 V requièrent un adaptateur de prise 12 V. Consulter un concessionnaire John Deere pour toute commande de pièces.

Configuration du faisceau de câblage X700

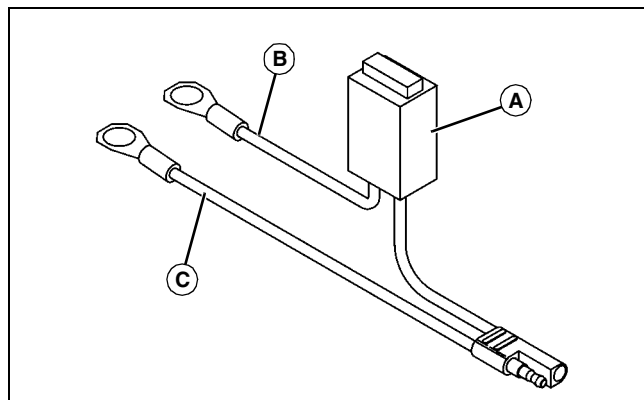
- Le pulvérisateur est doté d'une prise de 12 V. Si le tracteur n'est pas équipé d'une prise de 12 V, un faisceau de câblage de batterie peut s'avérer nécessaire. Consulter un concessionnaire John Deere pour toute commande de pièces.

Installation

Pose du faisceau de câblage

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Pour éviter la formation d'étincelles, brancher le câble rouge sur la borne positive (+) de la batterie en premier. Brancher ensuite le câble noir sur la borne négative (-) de la batterie.

Pour éviter d'endommager le câblage, s'assurer que le capot ne se referme pas sur les câbles ou sur les connecteurs.

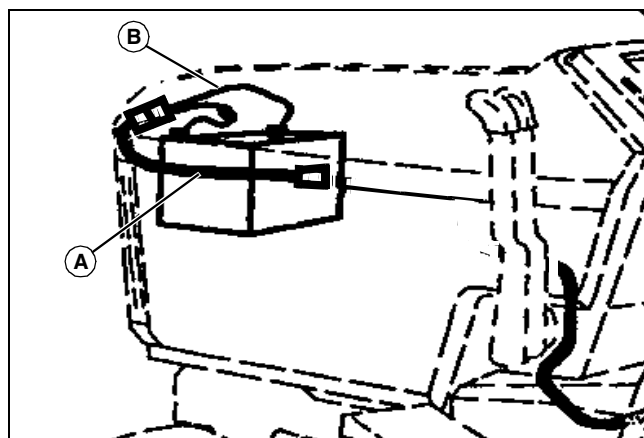


MX34799

1. Le porte-fusible (A) doit contenir un fusible de 15 A/32 V. Vérifier que le filament du fusible n'est pas cassé.
2. Ouvrir le capot. Si la batterie est montée en bas derrière la grille, détacher soigneusement le haut de la grille pour avoir accès aux bornes de la batterie.
3. Dévisser l'écrou du serre-câble positif (+) de la batterie. Installer le câble rouge (B) sur le boulon d'ablocage. Poser et bien serrer l'écrou.
4. Retirer l'écrou du serre-câble négatif (-) de la batterie. Installer le fil noir (C) sur le boulon d'ablocage. Poser et bien serrer l'écrou.

Installation de la rallonge du faisceau de câblage (machines avec batterie à montage frontal supérieur)

NOTE : Une rallonge de faisceau de câblage est requise. Consulter le concessionnaire John Deere pour toute commande de pièces.



M94107, MIF

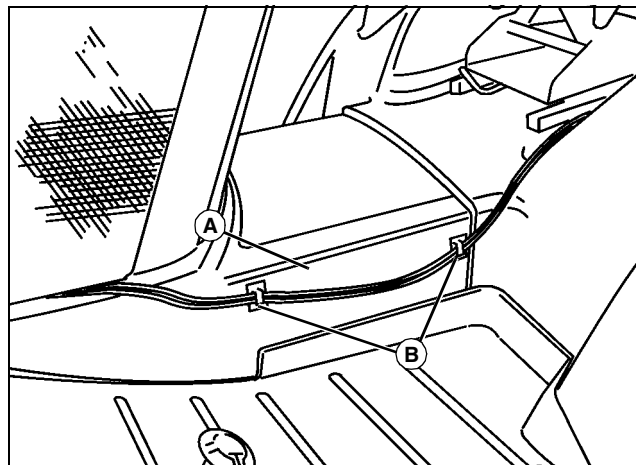
Raccorder la rallonge du faisceau de câblage (A) au faisceau à fusible (B) au niveau de la batterie. Veiller à ce que le faisceau passe entre les tiges gauches du capot.

Installation de la rallonge du faisceau de câblage (machines avec batterie à montage frontal inférieur)

NOTE : Une rallonge de faisceau de câblage est requise. Consulter le concessionnaire John Deere pour toute commande de pièces.

1. Acheminer la rallonge de faisceau de câblage par le trou situé à l'avant du cadre.
2. Raccorder la rallonge à la fiche du fil de batterie. Remettre la grille avant en place par pression.

Pose des attaches de câble



MX34789

1. Nettoyer le panneau latéral du repose-pied (A) du côté gauche de la machine avec un détergent doux ou de l'alcool isopropylique. Sécher soigneusement.
2. Fixer les attaches de câble (B) sur le panneau. Positionner les attaches telles qu'indiquées afin d'éviter toute interférence entre le faisceau de câblage principal du pulvérisateur et la manivelle de réglage de la hauteur du carter (selon modèle).

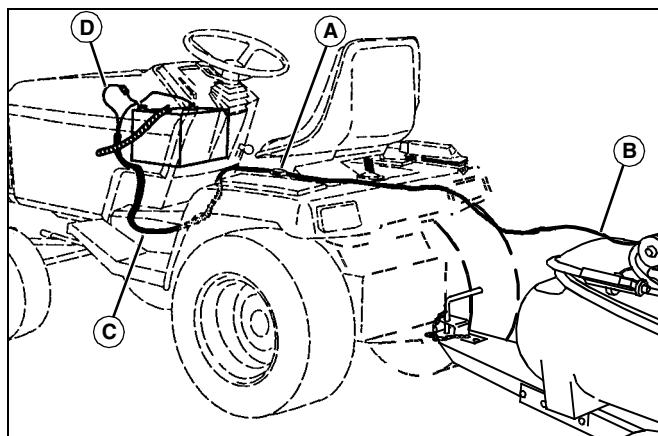
Installation

Pose du faisceau de câblage (machine à batterie à montage central)

1. Ouvrir le capot.

Préparation de la machine

NOTE : L'interrupteur (A) ne se trouve pas au centre du faisceau de câblage principal. La fiche de faisceau la plus proche de l'interrupteur se branche sur les fils de la pompe.



M94107, MIF

Photo : Pulvérisateur sur roues

2. Brancher le faisceau de câblage principal aux fils de la pompe (B).
3. Acheminer le faisceau comme sur le schéma et le fixer sur le panneau latéral du repose-pied (C). Sur certains tracteurs, il est préférable d'acheminer le faisceau par le côté droit du goulot de remplissage du réservoir d'essence.

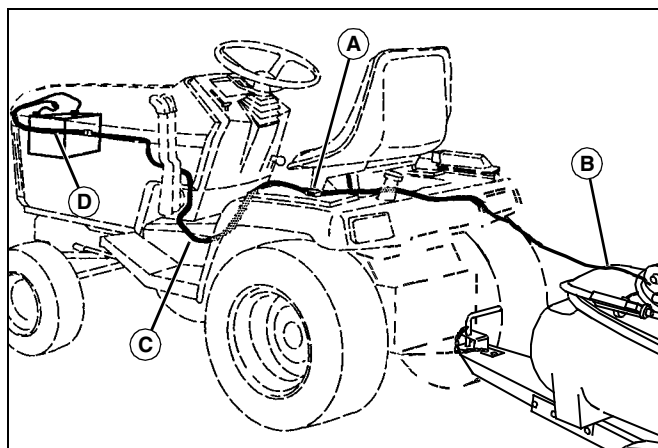
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Éviter d'endommager le câblage. S'assurer que le capot ne se referme pas sur le faisceau de câblage. Veiller à ce que les faisceaux de câblage ne soient pas acheminés à proximité des pièces en rotation et des surfaces brûlantes.

4. Raccorder l'autre extrémité du faisceau principal au fusible du fil de batterie (D).
5. Fermer le capot.

Pose du faisceau de câblage (machines à batterie à montage frontal supérieur)

1. Ouvrir le capot.

NOTE : L'interrupteur (A) ne se trouve pas au centre du faisceau de câblage principal. La fiche du faisceau de câblage la plus proche de l'interrupteur se branche sur les fils de la pompe.



M94107a, MIF

Photo : Pulvérisateur sur roues

2. Brancher le faisceau de câblage principal aux fils de la pompe (B).

3. Acheminer le faisceau comme sur le schéma et le fixer sur le panneau latéral du repose-pied (C). Sur certains tracteurs, il est préférable d'acheminer le faisceau par le côté droit du goulot de remplissage du réservoir d'essence.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Éviter d'endommager le câblage. S'assurer que le capot ne se referme pas sur le faisceau de câblage. Veiller à ce que les faisceaux de câblage ne soient pas acheminés à proximité des pièces en rotation et des surfaces brûlantes.

4. S'assurer que la rallonge de faisceau (D) passe entre les tiges gauches du capot. Brancher le faisceau principal sur l'extension de faisceau.
5. Fermer le capot.

Préparation de la machine

Caractéristiques de la machine

Vérifier que la pression de gonflage des pneus de la machine est correcte pour l'outil considéré. (Se reporter au livret d'entretien de la machine pour connaître la pression correcte.)

La machine doit être équipée des éléments suivants :

- Batterie de 12 V et alternateur

Lestage



ATTENTION : Risque de blessures ! La machine peut se destabiliser lorsqu'un outil est utilisé. Un lestage est requis lorsqu'un outil est installé.

Lorsque l'outil est retiré, retirer également le lest ajouté à la machine.

N'utiliser que des outils et des accessoires recommandés par le fabricant.

NOTE : Les masses d'alourdissement sont disponibles auprès du concessionnaire John Deere.

Toutes les machines utilisant ce pulvérisateur requièrent la pose d'un des éléments suivants :

- Unité de coupe à montage central.;
- Outil frontal.
- Quatre masses valises avant ou deux masses de roues avant.

Dépose

Dépose du pulvérisateur modèles X300 et X500

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

Dépose



ATTENTION : Risque de blessures ! Éviter les blessures d'origine chimique :

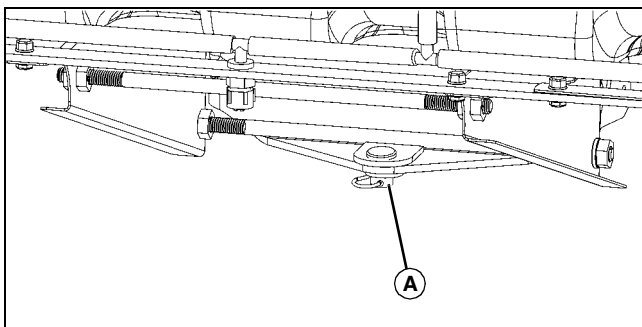
- Porter des vêtements, des gants et des lunettes de protection lors de l'utilisation du pulvérisateur.
- Ne pas remiser le pulvérisateur avec des produits chimiques dans le réservoir.
- Si le produit pulvérisé entre en contact avec la peau ou les yeux, suivre immédiatement les instructions figurant sur le récipient du produit.

2. Vider le réservoir du pulvérisateur.

NOTE : Ne pas déposer le faisceau de batterie avec fusible.

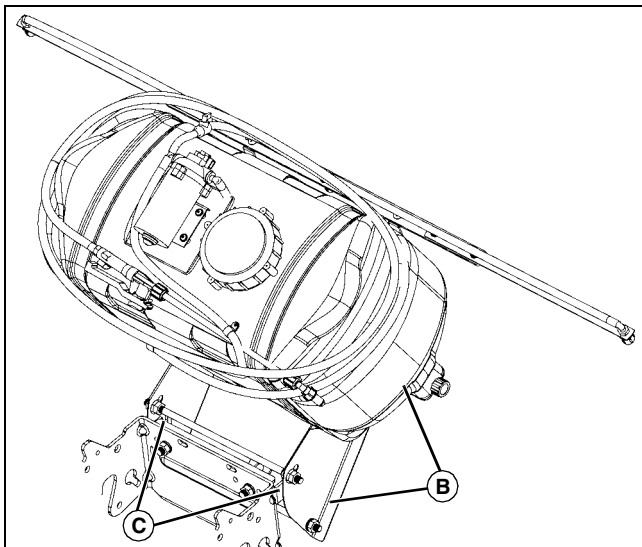
3. Ne débrancher que le faisceau de câblage principal. Laisser les autres faisceaux en place.

4. Enrouler le faisceau principal et le remiser avec le pulvérisateur.



MX45498

5. Retirer la goupille (A) de 3/4 po.



MX45499

6. Soulever le pulvérisateur (B) hors de la pièce d'ancrage du tracteur (C).

7. La pièce d'ancrage du pulvérisateur peut rester sur le tracteur. Elle n'entrera pas en contact avec un outil, quel qu'il soit.

Dépose du pulvérisateur modèle X700

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



ATTENTION : Risque de blessures ! Éviter les blessures d'origine chimique :

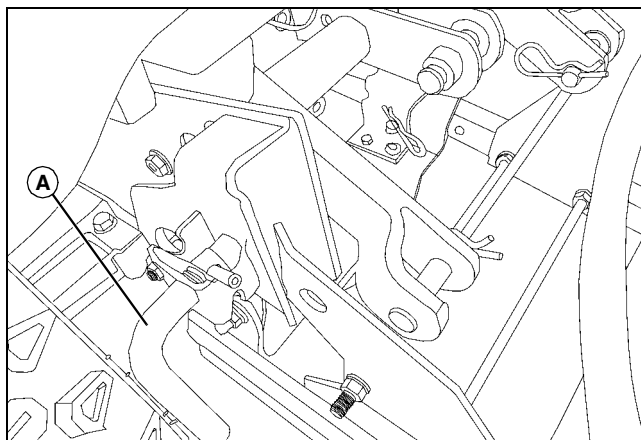
- Porter des vêtements, des gants et des lunettes de protection lors de l'utilisation du pulvérisateur.
- Ne pas remiser le pulvérisateur avec des produits chimiques dans le réservoir.
- Si le produit pulvérisé entre en contact avec la peau ou les yeux, suivre immédiatement les instructions figurant sur le récipient du produit.

2. Vider le réservoir du pulvérisateur.

NOTE : Ne pas déposer le faisceau de batterie avec fusible.

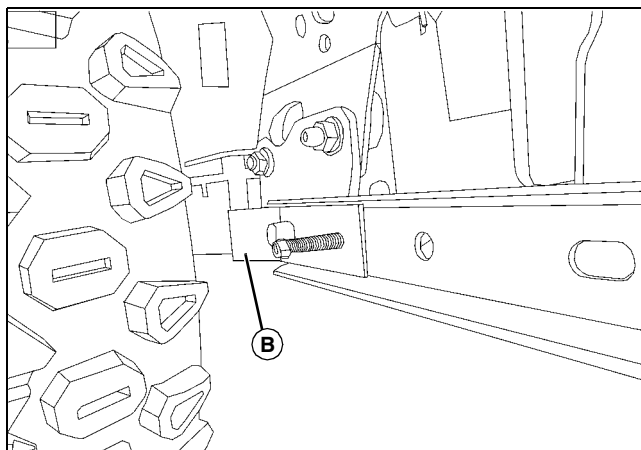
3. Ne débrancher que le faisceau de câblage principal. Laisser les autres faisceaux en place.

4. Enrouler le faisceau principal et le remiser avec le pulvérisateur.



MX45500

5. Soulever l'arrière du pulvérisateur et mettre les goupilles Click-N-Go (A) en position de rangement.



MX45501

6. Ouvrir les leviers inférieurs Click N-Go (B) et retirer le pulvérisateur du tracteur.

Fonctionnement

Remisage du pulvérisateur en toute sécurité



ATTENTION : Risque de blessures ! Éviter les blessures d'origine chimique :

- Porter des vêtements, des gants et des lunettes de protection lors de l'utilisation du pulvérisateur.
- Ne pas remiser le pulvérisateur avec des produits chimiques dans le réservoir.
- Si le produit pulvérisé entre en contact avec la peau ou les yeux, suivre immédiatement les instructions figurant sur le récipient du produit.

1. Vider le réservoir. (Voir Élimination sans risque des produits chimiques dans la section SÉCURITÉ.)
2. Rincer le réservoir, la pompe, la lance et toutes les conduites à l'eau claire et propre.
3. Répéter l'étape 2 plusieurs fois.
4. Essuyer le fond du réservoir avec un chiffon propre ou un essuie-tout.
5. Vidanger les conduites et le filtre de la pompe.
6. S'assurer que le pulvérisateur n'est ni usé ni endommagé. Remplacer les pièces si nécessaire.
7. Serrer la visserie selon le besoin.
8. Remiser le pulvérisateur à l'abri du gel.

Fonctionnement

Remplissage du réservoir du pulvérisateur



ATTENTION : Risque de blessures ! Les produits chimiques peuvent être dangereux. Éviter les blessures à l'opérateur ou toute personne se tenant à proximité :

- Lire les instructions de mélange et de manipulation figurant sur les étiquettes des bidons de produits chimiques. Une fiche signalétique (Material Safety Data Sheet) contenant des consignes de sécurité appropriées doit être fournie par le fournisseur du produit chimique.
- Porter des vêtements et l'équipement de sécurité appropriés pour manipuler ou pulvériser des produits chimiques.
- Porter des vêtements couvrant tout le corps, des lunettes de sécurité et des gants en caoutchouc.
- Ne pas fumer, boire ou manger à proximité de produits chimiques.
- Lors du remplissage du réservoir, ne jamais laisser l'extrémité du tuyau entrer en contact avec le mélange chimique.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Nettoyer immédiatement les déversements à l'eau claire avant d'utiliser le pulvérisateur.

1. Nettoyer la zone située autour du bouchon de remplissage du réservoir pour éviter toute contamination.
2. Déposer le bouchon de remplissage du réservoir et remplir le réservoir.
3. Mettre le bouchon de remplissage du réservoir en place.

Vidange et nettoyage du réservoir du pulvérisateur

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels !

- Il est très important d'éliminer correctement de l'excédent de solution. La diluer avec de l'eau et en pulvériser la surface déjà traitée.
- Ne jamais éliminer l'excédent dans un réseau de collecte des eaux pluviales ou à proximité d'un lac ou d'un cours d'eau.

1. La méthode de nettoyage privilégiée consiste à diluer le matériau restant avec de l'eau et de l'appliquer sur la surface déjà traitée :

- Si le matériau en excès n'est pas complètement éliminé, retirer le bouchon de vidange et vider le matériau restant dans un récipient adapté, pour utilisation ultérieure ou pour mise au rebut conformément à la réglementation locale ou telle que spécifiée sur l'autocollant du fabricant.

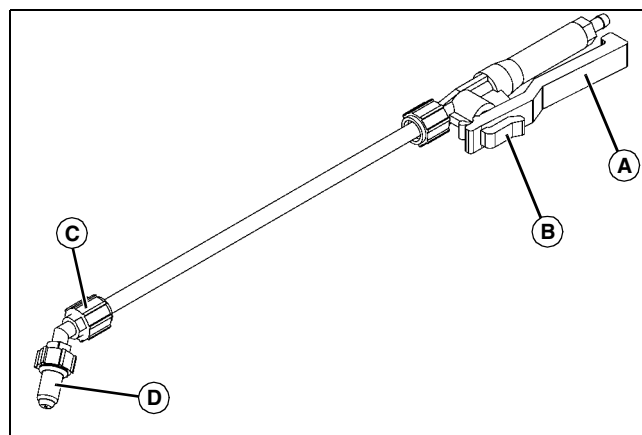
NOTE : Veiller à identifier clairement le contenu du récipient pour plus de sécurité.

2. Pulvériser toutes les surfaces internes du réservoir à l'aide d'un tuyau d'arrosage classique à faible pression afin d'éliminer toute trace de solution restante. Remettre le bouchon de vidange en place et faire circuler de l'eau propre dans la pompe, les conduites et la rampe en appliquant ce contenu contaminé sur la surface déjà traitée.
3. Rincer soigneusement l'extérieur du réservoir de pulvérisation avec de l'eau propre. Rincer plusieurs fois pour s'assurer que le réservoir du pulvérisateur est propre et qu'il ne contient aucun produit chimique.
4. Une fois le réservoir vide, essuyer l'intérieur du réservoir du pulvérisateur avec un chiffon propre ou des serviettes en papier.
5. Remettre en place les bouchons de vidange et de remplissage.

Fonctionnement de la lance de pulvérisation

NOTE : Il est déconseillé d'utiliser la lance pendant que la machine est en marche. Mettre la machine en marche pour utiliser la lance, mais ne manœuvrer la machine qu'à condition que la lance et la conduite soient rangées sur le réservoir.

1. Tourner le levier du robinet d'arrêt perpendiculairement à la conduite.



MX45502

2. Presser la poignée (A) pour pulvériser.

- Avancer le verrou (B) pour verrouiller la poignée en position de marche.

3. Réglage de la buse :

- Angle de la buse - Desserrer le contre-écrou (C). Tourner la buse (D) dans la position souhaitée et visser le contre-écrou.

Fonctionnement

- Atomisation de la buse - Pour modifier l'atomisation de la buse, visser ou dévisser la buse (D) selon l'effet désiré.

Conseils de pulvérisation

- Ne pas pulvériser longtemps au même endroit.
- Limiter la pulvérisation de désherbant.
- Il est recommandé d'utiliser des produits liquides. Le pulvérisateur ne mélange pas les poudres mouillables.
- Il est préférable de pulvériser de petites quantités de produit plusieurs fois, plutôt qu'une grosse quantité en une seule fois.
- Arrêter le pulvérisateur dans les virages pour éviter de pulvériser deux fois la même surface.
- Remplir le pulvérisateur à un endroit où l'herbe ne risque pas d'être endommagée.
- Suivre les recommandations du fabricant pour les applications de produits chimiques spécifiques.
- Arrêter le pulvérisateur quand le réservoir est vide.
- Toujours purger l'air de la lance de pulvérisation avant de commencer les opérations.

Vérification de la vitesse de déplacement de la machine

- Conduire le véhicule et le pulvérisateur (à demi-plein est optimal) sur une distance connue et à vitesse constante. Ne pas changer la vitesse lors du calcul du temps nécessaire pour parcourir la distance. La vitesse retenue doit être la vitesse de déplacement normale pour la pulvérisation.
- Demander à quelqu'un de mesurer la durée en secondes nécessaire pour que le tracteur parcoure la distance mesurée.
- La vitesse peut être déterminée en utilisant l'équation qui suit : vitesse (mi/h) = distance (pi) x 60/durée (s) x 88, ou en consultant le tableau suivant. Il est recommandé de prendre note de l'emplacement de la manette des gaz, du rapport de transmission ou du régime moteur afin de maintenir la précision de l'opération.

Vitesse en mi/h	Durée (s) nécessaire pour parcourir une distance de :	
	200 ft	300 ft
1	136	205
1.5	91	136
2	68	102
2.5	55	82
3	45	68
3.5	39	58
4	34	51
4.5	30	45
5	27	41
5.5	25	37
6	23	34
6.5	21	31

7	19	29
---	----	----

Informations générales relatives à la pulvérisation

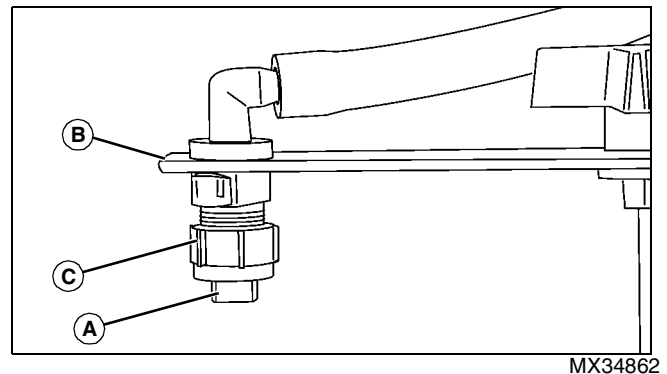
Pulvérisateur de 25 gallons US :

Le pulvérisateur de 25 gallons US fonctionne à une pression fixe dans la rampe et la lance de pulvérisation. Bien que la pression de la rampe puisse être ajustée en ouvrant partiellement le distributeur de la rampe, il est recommandé que le distributeur soit maintenu ouvert au maximum. Utiliser le tableau ci-dessous pour sélectionner la vitesse et le taux d'application souhaités.

GPA (gallons par acre par buse)					
Modèle	2 miles/h	3 miles/h	4 miles/h	5 miles/h	6 miles/h
25 monté	54,5	36,3	27,2	21,8	18,2
Gallons par 1000 pieds carrés par buse					
Modèle	2 miles/h	3 miles/h	4 miles/h	5 miles/h	6 miles/h
25 monté	1,25	0,83	0,63	0,50	0,42

Lance de pulvérisation standard			
Pression	Buse	GPM (gal. US/min) (cône)	GPM (gal. US/min) (jet)
80 psi	#18	0,4	1,25
Capacité du pulvérisateur		Durée de pulvérisation approximative en minutes	
25		62,5	20

Réglage des buses



1. Vérifier les buses (A).

- Les buses doivent être alignées sur la rampe de pulvérisation (B), comme illustré. Au besoin, dévisser l'écrou borgne (C) de la buse. Aligner la buse et resserrer l'écrou borgne.

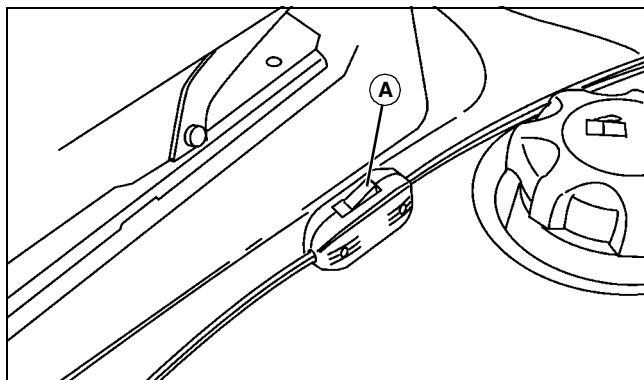
2. Faire un essai de pulvérisation avec de l'eau sur une surface goudronnée ou cimentée pour vérifier l'orientation de la pulvérisation des buses et régler si nécessaire. L'orientation de la pulvérisation de chaque buse doit se faire vers la gauche et la droite, plutôt que vers l'avant et l'arrière de la rampe. Les pulvérisations doivent en outre se chevaucher légèrement et être uniformes.

Entretien

Mise en marche et arrêt du pulvérisateur

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Laisser le moteur du véhicule de transport tourner lors de l'utilisation du pulvérisateur pour éviter de décharger la batterie.

NOTE : Le raccord de la pompe du pulvérisateur à la batterie est une connexion électrique directe. L'arrêt du tracteur porteur n'empêche pas le fonctionnement de la pompe du pulvérisateur. Pour éviter toute pulvérisation accidentelle, débrancher le raccord de la pompe avant de quitter le pulvérisateur.



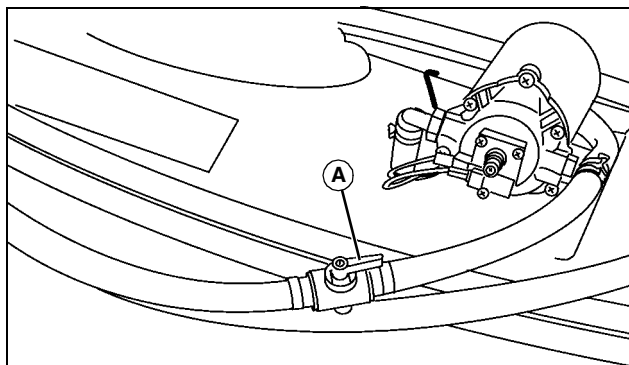
MX34797

Mettre la commande (A) sur marche ou arrêt pour enclencher ou désenclencher le pulvérisateur.

Sélection du pistolet ou des gicleurs de la rampe

NOTE : La manette du robinet (A) a deux positions :

- **ON (ouvert)** - La manette du robinet est parallèle au tuyau. Le débit de la pompe est orienté vers la rampe de pulvérisation.
- **OFF (fermé)** - La manette du robinet est perpendiculaire au tuyau. Le débit de la pompe est orienté vers le pistolet.



MX34863

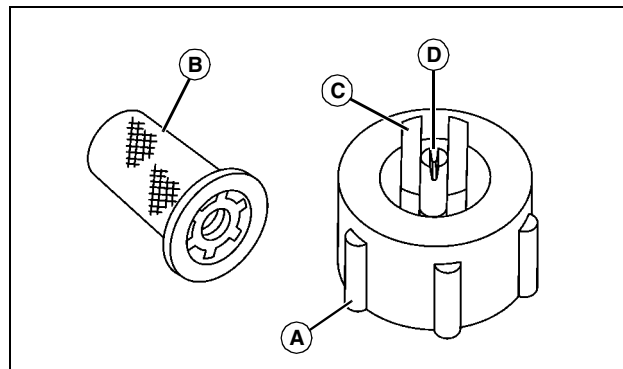
- Mode d'emploi du pistolet : Tourner la manette (A) pour qu'elle soit parallèle au tuyau. Le pistolet est prêt à fonctionner.
- Mode d'emploi de la rampe de pulvérisation : Tourner la manette (A) pour qu'elle soit parallèle au tuyau. Mettre la pompe sur marche et activer le pistolet pour éliminer l'air du tuyau. Une fois que le pistolet se met à pulvériser du liquide, mettre la pompe sur arrêt. Tourner la manette (A) pour qu'elle soit parallèle au tuyau. Les gicleurs peuvent maintenant être utilisés.

Entretien

Nettoyage du gicleur de pulvérisation



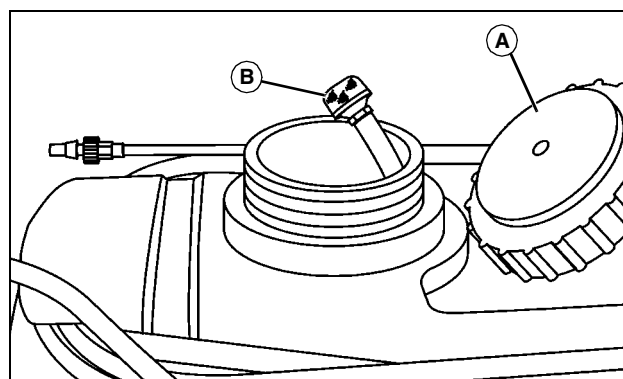
ATTENTION : Risque de blessures ! Ne pas porter l'extrémité du gicleur ou d'autres pièces du pulvérisateur à la bouche pour souffler les saletés. Utiliser de l'air comprimé ou de l'eau propre.



MX34868

1. Retirer le gicleur (A) du pulvérisateur.
2. Démonter le filtre (B) et la buse de pulvérisation (C).
- NOTE :** Ne pas nettoyer l'intérieur de la buse de pulvérisation (D) avec un fil de fer.
3. Laver le filtre et la buse du gicleur dans un dissolvant non-inflammable.
4. Remettre la buse sur le gicleur.
5. Insérer le côté plat du filtre dans le gicleur.
6. Poser l'ensemble sur le pulvérisateur et serrer le gicleur.

Nettoyage de la crépine d'aspiration de la pompe

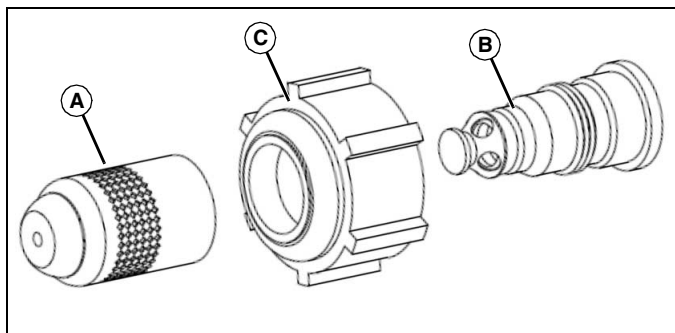


MX34869

1. Retirer le couvercle (A) du réservoir.
2. Repérer la crépine (B) au fond du réservoir.
3. Si nécessaire, dévisser la crépine et la nettoyer dans une solution d'eau savonneuse chaude.
4. Après avoir retiré et nettoyé la crépine, la poser sur le tuyau d'aspiration et la placer dans la partie la plus basse du réservoir.
5. Remettre le couvercle du réservoir en place et le visser.

Dépannage

Nettoyage du buse de la lance de pulvérisation



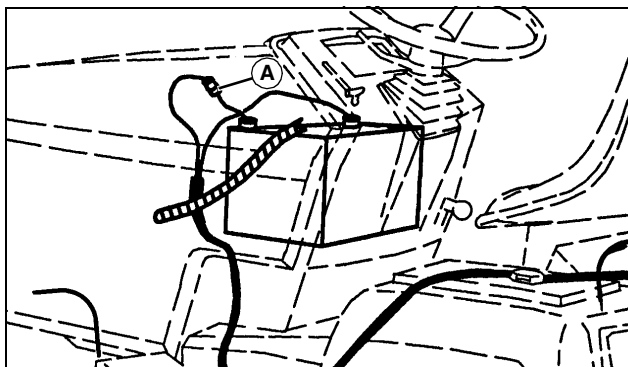
MX28420

1. Dévisser le gicleur (A) de la buse de pulvérisation (B).
2. Desserrer l'écrou (C) et démonter la buse (B) du raccord coudé de la lance de pulvérisation.
3. Laver le gicleur et le raccord dans une solution d'eau savonneuse chaude.
4. Inspecter et remplacer les joints toriques selon le besoin.
5. Glisser l'écrou sur la buse et monter l'ensemble sur le raccord coudé de la lance de pulvérisation.
6. Monter la buse sur son logement.

Remplacement des fusibles

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Le circuit électrique peut être endommagé si les fusibles incorrects sont utilisés. Remplacer un fusible par un fusible du même ampérage.

1. Ouvrir le capot.



M61159

2. Déposer le fusible (A).
3. Poser le fusible neuf de 15 A.
4. Fermer le capot.

Dépannage

Tableau de dépannage

Si l'on rencontre un problème qui ne figure pas dans ce tableau, consulter le concessionnaire agréé John Deere pour la réparation.

Si le problème persiste une fois toutes les causes possibles vérifiées, consulter le concessionnaire agréé.

Utilisation du tableau de dépannage

SI	VÉRIFIER
La pompe n'aspire plus.	Nettoyer la crépine de la pompe. Vérifier le niveau du réservoir. Remplir le réservoir. Nettoyer ou remplacer la pompe. Vérifier le serrage des raccords de la pompe.
Le débit de la pompe diminue.	Nettoyer la crépine d'aspiration de la pompe. Nettoyer la ou les buse(s). Le levier de sélection n'est pas complètement sur ON (Marche) ou est sur OFF (Arrêt).
La pulvérisation est irrégulière.	Nettoyer les buses. Régler la hauteur des buses. Aligner les buses sur la rampe.
La pompe ne fonctionne pas.	Vérifier les branchements des fils. Vérifier la batterie de la machine. Éliminer les saletés de la pompe. Vérifier la commande de la pompe. Vérifier le moteur de la pompe. Vérifier le fusible de la batterie.

Caractéristiques

Caractéristiques

Pulvérisateur modèle 25 gallons U.S.

Capacité du réservoir 95 l (25 gallons U.S.)

Pompe :

Type Moteur électrique et membrane

Fabricant SHURflo

Appel de courant 7 A

Fusible 15 A

Pression du circuit 689 kPa (100 psi)

Débit de pulvérisation 5,9 l/min ((1.6 gal. U.S./min)

Crépine de la conduite d'aspiration Acier inoxydable

Matériau des buses de pulvérisation Plastique

Lance de pulvérisation :

Matériau Plastique

Pulvérisateur :

Hauteur des buses 43 cm (17 in.)

Largeur de pulvérisation 229 cm (90 in.)

Poids (installé sur tracteur X300 ou X500)

À vide 13 kg (30 lb)

Plein 108 kg (240 lb)

Poids (installé sur tracteur X700)

À vide 19 kg (42 lb)

Plein 114 kg (252 lb)

Obtention d'un entretien de qualité

La qualité John Deere se retrouve également au niveau du service

John Deere offre une procédure pour répondre à vos questions et, le cas échéant, résoudre vos problèmes pour garantir la qualité des produits grâce à un support technique et à des pièces de rechange de qualité.

Suivre les étapes suivantes pour obtenir une réponse à toute question relative au produit.

1. Consulter les livrets d'entretien de l'outil et de la machine.
2. En Amérique du Nord ou au Canada, appeler John Deere Special Services au 1-866-438-9091 et fournir le numéro de série du produit (si disponible) et la référence.

